

EXTRA Vol. 136, No. 11

ÉDITION SPÉCIALE Vol. 136, n° 11

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part II

Partie II

OTTAWA, THURSDAY, AUGUST 15, 2002

OTTAWA, LE JEUDI 15 AOÛT 2002

Registration
SOR/2002-301 8 August, 2002

Enregistrement
DORS/2002-301 8 août 2002

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

Interprovincial Movement of Hazardous Waste Regulations

Règlement sur les mouvements interprovinciaux des déchets dangereux

P.C. 2002-1394 8 August, 2002

C.P. 2002-1394 8 août 2002

Whereas, pursuant to subsection 332(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on April 20, 2002, a copy of the proposed *Interprovincial Movement of Hazardous Waste Regulations*, substantially in the form set out in the annexed Regulations, and persons were given an opportunity to file comments with respect to the Regulations or a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement a fait publier dans la *Gazette du Canada* Partie I, le 20 avril 2002, le projet de règlement intitulé *Règlement sur les mouvements interprovinciaux des déchets dangereux*, conforme en substance au texte ci-après, et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou de déposer un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision,

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment, pursuant to section 191 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, hereby makes the annexed *Interprovincial Movement of Hazardous Waste Regulations*.

À ces causes, sur recommandation du ministre de l'Environnement et en vertu de l'article 191 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les mouvements interprovinciaux des déchets dangereux*, ci-après.

INTERPROVINCIAL MOVEMENT OF HAZARDOUS WASTE REGULATIONS

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

“authorized carrier” means a carrier that is authorized under the laws of Canada or of a province to transport hazardous waste. (*transporteur agréé*)

“consignee” means the person to whom hazardous waste is being or is intended to be transported. (*destinataire*)

“consignor” means a person who has possession of hazardous waste immediately before it is transported. (*expéditeur*)

“hazardous waste” means a product, substance or organism that is (a) included in any of Classes 2 to 6 and 8 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*, or in Class 9 of those Regulations as if a reference to “disposal” in subparagraphs 2.43(b)(iv) and (v) means “disposal or recycling”;

(b) intended for disposal or recycling, including storage prior to disposal or recycling; and

(c) is neither household in origin, nor returned directly to a manufacturer or supplier of the product, substance or organism for reprocessing, repackaging or resale for any reason, including that the product, substance or organism is

(i) defective or otherwise not usable for its original purpose, or

(ii) in surplus quantities but still usable for its original purpose. (*déchets dangereux*)

“manifest” means the manifest set out in Form 3 of Schedule II to the *Export and Import of Hazardous Wastes Regulations*. (*manifeste*)

RÈGLEMENT SUR LES MOUVEMENTS INTERPROVINCIAUX DES DÉCHETS DANGEREUX

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« déchets dangereux » Produits, substances ou organismes qui :

a) sont inclus dans l'une ou l'autre des classes 2 à 6 et 8 prévues par le *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* ou dans la classe 9 prévue par ce règlement, la mention de l'élimination aux sous-alinéas 2.43b(iv) et (v) de celui-ci, s'entendant également du recyclage;

b) sont destinés au recyclage ou à l'élimination, qu'ils soient ou non entreposés en attendant;

c) ne sont ni d'origine domestique, ni retournés directement au fabricant ou au fournisseur pour retraitement, réemballage ou revente, notamment ceux qui sont, selon le cas :

(i) défectueux ou autrement inutilisables aux fins prévues initialement,

(ii) excédentaires tout en étant encore utilisables aux fins prévues initialement. (*hazardous waste*)

« destinataire » Personne à qui s'adresse un envoi de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses. (*consignee*)

« expéditeur » Personne qui a la possession de déchets dangereux ou de matières recyclables dangereuses immédiatement avant leur transport. (*consignor*)

« manifeste » Manifeste conforme à la formule 3 de l'annexe II du *Règlement sur l'exportation et l'importation des déchets dangereux*. (*manifest*)

^a S.C. 1999, c. 33

^a L.C. 1999, ch. 33

“recycling” means an operation listed in Part II of Schedule I to the *Export and Import of Hazardous Wastes Regulations*. (*recyclage*)

« recyclage » S’agissant de déchets dangereux, opération mentionnée à la colonne I de la partie II de l’annexe I du *Règlement sur l’exportation et l’importation des déchets dangereux*. (*recycling*)

« transporteur agréé » Transporteur qui est autorisé à transporter des déchets dangereux par les lois fédérales ou provinciales. (*authorized carrier*)

APPLICATION

2. These Regulations apply with respect to all transport within Canada of hazardous waste that is

- (a) a solid in a quantity of 5 kg or more;
- (b) liquid in a quantity of 5 L or more; or
- (c) a liquid or a solid, or a mixture of liquids and solids, in a quantity of 500 grams or more that contains PCBs described in item 1 of the List of Toxic Substances in Schedule 1 to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* in a concentration greater than 50 mg/kg.

CHAMP D’APPLICATION

2. Le présent règlement s’applique aux mouvements au Canada :

- a) d’une quantité d’au moins 5 kg de déchets dangereux solides;
- b) d’une quantité d’au moins 5 l de déchets dangereux liquides;
- c) d’une quantité égale ou supérieure à 500 g de déchets dangereux liquides ou solides, ou une combinaison des deux, qui contiennent des BPC visés à l’article 1 de la liste des substances toxiques de l’annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)* en une concentration supérieure à 50 mg/kg.

MANIFEST REQUIREMENTS

3. (1) No person shall transport hazardous waste within Canada unless the waste is accompanied by a manifest in accordance with these Regulations.

(2) A manifest shall have a unique manifest reference number for each shipment of hazardous waste, provided by the Minister or the province of origin or destination.

4. (1) The consignor shall complete and sign Part A of the manifest

- (a) indicating the applicable shipping name, UN number, classification and packing group set out in the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*; and
- (b) adding the word “waste” or “recyclable”, as applicable, to the shipping name, unless that word is already part of, or implied in, the shipping name.

(2) The consignor shall provide a copy of the manifest, with Part A completed, to the first authorized carrier of the hazardous waste, before the authorized carrier transports the waste.

(3) Every authorized carrier that transports the hazardous waste shall fill out, sign and date Part B of the manifest and provide it on delivery to the next carrier, if any.

(4) During transport, the manifest shall be kept in the location required for shipping documents under the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*.

(5) The consignor shall send a copy of the manifest, with Parts A and B completed, within three days after providing the manifest to the first authorized carrier, to the authorities of the province where the hazardous waste originated and of the province of destination.

(6) The consignee shall complete Part C of the manifest and shall ensure that copies of the completed manifest are sent, within three days after receiving the hazardous waste, to the consignor, the last authorized carrier and the authorities of the province where the waste originated and of the province of destination.

MANIFESTE

3. (1) Il est interdit de transporter entre provinces des déchets dangereux sauf si un manifeste, conforme au présent règlement, accompagne l’envoi.

(2) Le manifeste porte, pour chaque envoi de déchets dangereux un numéro de référence distinct qui est attribué par le ministre ou les autorités de la province d’origine ou de destination.

4. (1) L’expéditeur remplit et signe la partie A du manifeste et :

- a) y inscrit l’appellation réglementaire des déchets dangereux, leur numéro UN, leur classification et leur groupe d’emballage selon le *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*;
- b) ajoute la mention « déchet » ou « recyclable », selon le cas, à l’appellation réglementaire, à moins que cette mention ne fasse déjà partie de l’appellation, explicitement ou implicitement.

(2) L’expéditeur remet, avant le début du transport, une copie du manifeste ainsi rempli au transporteur agréé initial chargé de transporter les déchets dangereux.

(3) Tout transporteur agréé qui transporte les déchets dangereux au Canada remplit, signe et date la partie B du manifeste et le remet au transporteur subséquent.

(4) Durant le transport des déchets dangereux, le manifeste est conservé aux mêmes endroits que s’il s’agissait d’un document d’expédition dans le cadre du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*.

(5) Dans les trois jours ouvrables suivant la remise du manifeste au transporteur agréé initial, l’expéditeur en envoie une copie dont les parties A et B ont été remplies aux autorités de la province d’origine des déchets dangereux et de celle de destination.

(6) Le destinataire remplit la partie C du manifeste et veille à ce qu’une copie du manifeste ainsi rempli soit envoyée à l’expéditeur, au dernier transporteur agréé et aux autorités de la province d’origine des déchets dangereux et de celle de destination dans les trois jours ouvrables suivant la réception des déchets.

(7) The consignor, each authorized carrier and the consignee shall keep at their principal place of business in Canada a copy of the manifest for a period of two years after the hazardous waste is received by the consignee.

COMING INTO FORCE

5. These Regulations come into force on August 15, 2002.

(7) L'expéditeur, les transporteurs agréés et le destinataire conservent une copie du manifeste à leur principal établissement au Canada pour une période de deux ans suivant la date de la réception des déchets dangereux par le destinataire.

ENTRÉE EN VIGUEUR

5. Le présent règlement entre en vigueur le 15 août 2002.